



# British Consulate-General Ho Chi Minh City

British Consulate General  
25 Le Duan  
District 1  
Ho Chi Minh City

Tel: 08 3825 1380  
Fax: 08 3822 1971  
[www.gov.uk/world/vietnam](http://www.gov.uk/world/vietnam)

Note No. 72/19

Dear Mr Nguyen Ngoc Oai,

The British Consulate-General in Ho Chi Minh City presents its compliments to Directorate of Fisheries (D-Fish) under Ministry of Agriculture and Rural Development.

We are writing to inform D-Fish of the arrangement regarding Catch Certificates (CC) for fishery products that Vietnam exports to the UK in the event that the UK withdraws from the EU without a Withdrawal Agreement (a 'no deal' scenario). While the UK Government continues to work towards getting an agreed deal before we leave the EU, it is a duty of the relevant government authorities to prepare for all eventualities.

As a member of the EU, the UK has consistently played a leading role in the global fight against Illegal, Unreported and Unregulated (IUU) fishing, and has sought to counteract the import of illicitly traded fish.

At present, fishery products may only be imported into the UK if accompanied by a catch certificate in conformity with Article 12 of EU Regulation 1005/2008 on illegal, unreported and unregulated fishing ('the IUU Regulation'). These certificates confirm that the catch has occurred in accordance with the standards required to prevent IUU fisheries and must be validated by the flag state of the vessel which made the catches from which the fishery products were obtained.

In order to maintain our commitment to challenging IUU fishing activity, in a no deal scenario, the UK will continue to accept EU branded catch certificates that are currently provided in accordance with the IUU Regulation.

Currently, Article 20 of the existing IUU Regulation provides that the acceptance of validated catch certificates is subject to receipt by the European Commission of a notification from the flag state concerned, certifying the matters set out in the same Article and providing the information laid down in Annex III to that Regulation. You will therefore have previously provided this information and so we do not need you to provide such information again.

We do, however, request that any update to the information already provided, which would previously have been shared with the European Commission, is also communicated to either the UK's Marine Management Organisation via their dedicated mailbox [ukiuuslo@marinemangement.org.uk](mailto:ukiuuslo@marinemangement.org.uk) or the British Consulate-General in Ho Chi Minh City.

In the longer term, we will review our approach to Article 20 notifications and communicate any changes to you.

This letter is provided as a contingency only and the arrangements described above will only take effect if the UK withdraws from the EU without a Withdrawal Agreement.

UNCLASSIFIED



**British  
Consulate-General  
Ho Chi Minh City**

**British Consulate General**  
25 Le Duan  
District 1  
Ho Chi Minh City

Tel: 08 3825 1380  
Fax: 08 3822 1971  
[www.gov.uk/world/vietnam](http://www.gov.uk/world/vietnam)

Ms. Xuan Hieu (Tel: 028 3825 1380 ext 2229, Mobile: 0919 870 179, email: [Ho.XuanHieu@fco.gov.uk](mailto:Ho.XuanHieu@fco.gov.uk)) will be the primary contact from the Consulate.

The British Consulate General avails itself of the opportunity to renew to the National Agro-Forestry-Fisheries Quality Assurance Department the assurances of its highest consideration.



Copied: Vietnam Association of Seafood Exporters and Producers (VASEP)

**UNCLASSIFIED**



# British Consulate-General Ho Chi Minh City

British Consulate General  
25 Le Duan  
District 1  
Ho Chi Minh City

Tel: 08 3825 1380  
Fax: 08 3822 1971  
[www.gov.uk/world/vietnam](http://www.gov.uk/world/vietnam)

Công hàm số 72/19

(Bản dịch không chính thức)

Kính gửi Ông Nguyễn Ngọc Oai,

Tổng Lãnh sự quán Anh tại Thành phố Hồ Chí Minh kính gửi lời chào trân trọng đến Tổng cục Thủy sản thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

Tổng Lãnh sự quán Anh mong muốn thông báo với Tổng cục Thủy sản về một số vấn đề liên quan đến Giấy chứng nhận thủy sản khai thác (C/C) đối với sản phẩm thủy sản xuất khẩu từ Việt Nam sang Vương quốc Anh trong trường hợp Vương quốc Anh rời khỏi Liên minh châu Âu (EU) mà không đạt được thỏa thuận nào. Khi Chính phủ Anh đang tiếp tục nỗ lực đạt được thỏa thuận với EU trước khi Vương quốc Anh rời khỏi EU, các cơ quan liên quan của Vương quốc Anh có nhiệm vụ chuẩn bị sẵn sàng cho mọi tình huống có thể xảy ra.

Dưới tư cách thành viên của EU, Vương quốc Anh vẫn luôn đi đầu trong công cuộc chống lại hành động khai thác thủy sản bất hợp pháp, không báo cáo và không theo quy định (IUU) và ngăn chặn việc nhập khẩu thủy sản bất hợp pháp.

Hiện nay, để có thể được nhập khẩu vào Vương quốc Anh, sản phẩm thủy sản phải có Giấy chứng nhận thủy sản khai thác đi kèm tuân thủ theo Điều 12 trong Quy định 1005/2008 của EU về khai thác thủy sản bất hợp pháp, không báo cáo và không theo quy định (Quy định về IUU). Giấy chứng nhận thủy sản khai thác này xác nhận thủy sản được đánh bắt đúng theo tiêu chuẩn cần thiết để ngăn chặn IUU và phải được thẩm tra bởi quốc gia treo cờ của phương tiện đánh bắt.

Nhằm duy trì cam kết về phòng chống hoạt động khai thác thủy sản bất hợp pháp, không báo cáo và không theo quy định, Vương quốc Anh sẽ tiếp tục chấp nhận Giấy chứng nhận thủy sản khai thác theo mẫu của EU, hiện đang được sử dụng và tuân thủ theo Quy định về IUU, kể cả trong trường hợp Vương quốc Anh rời khỏi EU mà không đạt được thỏa thuận nào.

Theo Điều 20 của Quy định về IUU hiện hành, Giấy chứng nhận khai thác thủy sản có được xem là hợp lệ hay không phụ thuộc vào việc Ủy ban châu Âu nhận được thông báo từ quốc gia treo cờ, trong đó xác nhận các nội dung như yêu cầu trong Điều khoản này và cung cấp thông tin nêu trong Phụ lục III của Quy định về IUU. Do phía cơ quan chức năng có liên quan của Việt Nam đã từng cung cấp thông tin này rồi nên chúng tôi không yêu cầu cung cấp lại thông tin nữa.

Tuy nhiên, nếu Tổng cục Thủy sản mong muốn cập nhật những thông tin đã được thông báo cho Ủy ban châu Âu, chúng tôi kính mong Tổng cục Thủy sản có thể gửi thông báo tương tự đến Cơ quan Quản lý Hàng hải của Vương quốc Anh qua địa chỉ [ukiuuslo@marinemangement.org.uk](mailto:ukiuuslo@marinemangement.org.uk) hoặc gửi đến Tổng Lãnh sự quán Anh tại Thành phố Hồ Chí Minh.

Trong tương lai, chúng tôi sẽ xem xét lại các quy định liên quan đến nghĩa vụ thông báo trong Điều khoản 20 và thông tin để Quý Tổng cục được biết.



**British  
Consulate-General  
Ho Chi Minh City**

**British Consulate General**  
25 Le Duan  
District 1  
Ho Chi Minh City

Tel: 08 3825 1380  
Fax: 08 3822 1971  
[www.gov.uk/world/vietnam](http://www.gov.uk/world/vietnam)

Thông báo này mang tính dự phòng và những nội dung bên trên chỉ xảy ra khi Vương quốc Anh rời khỏi EU mà không đạt được thỏa thuận nào.

Đầu mối liên lạc phía Tòa Lãnh sự quán Anh là cô Xuân Hiếu (ĐT: 028 3825 1380 ext 2229, ĐĐ: 0919 870 179, email: [Ho.XuanHieu@fco.gov.uk](mailto:Ho.XuanHieu@fco.gov.uk)).

Tòa Lãnh sự quán Anh tại Thành phố Hồ Chí Minh xin gửi đến Cục Quản lý Chất lượng Nông Lâm Thủy sản, Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn lời chào trân trọng.

(đã ký và đóng dấu)

**TỔNG LÃNH SỰ QUÁN ANH  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**  
Ngày 09 tháng 05 năm 2019

Đồng kinh gửi: Hiệp hội Chế biến và Xuất khẩu Thủy sản Việt Nam (VASEP)

**UNCLASSIFIED**